

No. 1229

---

**NORWAY  
and  
MONACO**

**Exchange of notes constituting an agreement concerning the  
mutual abolition of visas. Paris, 16 July 1948**

*Official text: French.*

*Registered by Norway on 12 June 1951.*

---

**NORVÈGE  
et  
MONACO**

**Échange de notes constituant un accord relatif à la suppression  
réciproque des visas. Paris, 16 juillet 1948**

*Texte officiel français.*

*Enregistré par la Norvège le 12 juin 1951.*

## TRANSLATION — TRADUCTION

No. 1229. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN NORWAY AND MONACO CONCERNING THE MUTUAL ABOLITION OF VISAS. PARIS, 16 JULY 1948

---

## I

The Norwegian Embassy present its compliments to the Legation of Monaco and has the honour to inform it that the Norwegian Government is prepared, as from 1 August 1948, to abolish obligatory visas for nationals of Monaco wishing to stay in Norway for less than two months and not taking up paid employment, and in exchange to put into force the following arrangements :

1. Norwegian citizens shall be free to enter Monaco without being obliged to obtain a visa beforehand, provided that they hold valid Norwegian passports.

2. Nationals of Monaco, holding valid passports stating that the bearer is a national of Monaco, shall be free to enter Norway by any frontier without being obliged to obtain a visa beforehand.

3. Visas must be obtained by persons holding diplomatic passports of Monaco who are nationals of a country for which a visa is still required.

4. Visas must still be obtained beforehand to enter Svalbard (Spitzbergen) and other territories under Norwegian sovereignty.

5. It is understood that exemption from the visa requirement does not relieve citizens of Monaco and Norwegian nationals proceeding to Norway and Monaco respectively from the obligation to comply with the laws and regulations of Monaco and Norway concerning the entry and temporary or permanent residence of aliens and the obtaining of paid employment and that the persons concerned who cannot satisfy the competent authorities that they comply with these laws and regulations may be refused leave to enter.

6. Norwegian citizens and nationals of Monaco may stay in Monaco and in Norway without a visa, merely on the basis of their passports, for a period

---

<sup>1</sup> Came into force on 1 August 1948, in accordance with the terms of the said notes.

not exceeding two consecutive months from the date on which they cross the frontier, provided they do not hold any paid employment.

7. All Norwegian citizens and all nationals of Monaco wishing to stay in Monaco or in Norway longer than two months, must lodge an application at a consulate of Monaco or of Norway abroad, obtain the authorization of the Government concerned in accordance with Norwegian or Monacan legislation respectively and, before entering Monaco or Norway, have their passport stamped with a visa for an extended stay.

Paris, 16 July, 1948.

Legation of Monaco  
Paris

## II

### LEGATION OF MONACO IN FRANCE

The Legation of Monaco presents its compliments to the Royal Norwegian Embassy and has the honour to inform it that the Government of His Royal Highness is prepared, as from 1 August 1948, to agree to the following arrangements governing the stay of nationals of Monaco in Norway and of Norwegian citizens in Monaco :

[*See note I*]

Paris, 16 July 1948

Royal Norwegian Embassy  
Paris